

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Weltempfängers. Genießen Sie weltweiten Radio-Empfang. Pro Band stehen 20 Speicherplätze für Ihre Lieblingssender zur Verfügung.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihren neuen Weltempfänger optimal einsetzen können.

Lieferumfang

- Weltempfänger
- Bedienungsanleitung

Zusätzlich benötigt:

3 x Batterie Typ AAA (z.B. PX-4987)
Radioempfang

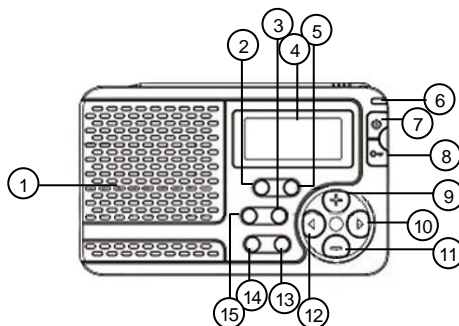
Optionales Zubehör

Kopfhörer mit Klinken-Stecker (z.B. PX-8492)
4,5-V-DC-Netzteil mit 300 mA

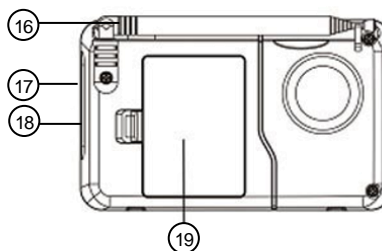
Technische Daten

Stromversorgung		3 x Batterie Typ AAA (Micro) 4,5 V DC / 300 mA
Frequenz-Bereich	FM	87,5-108 MHz
	SW1	4,75-5,95 MHz
	SW2	5,95-7,10 MHz
	SW3	7,10-9,5 MHz
	SW4	9,5-11,65 MHz
	SW5	11,65-13,6 MHz
	SW6	13,6-15 MHz
	SW7	15,1-17,5 MHz
	SW8	17,5-21,45 MHz
	SW9	21,45-21,85 MHz
	AW	522-1.620 KHz
	VHFIII	56-223 MHz
DSP-Rauschunterdrückung		✓
Speicherplätze pro Band		20
Uhr-Funktion		✓
Wecker-Funktion		✓
Sleep timer		10-90 Minuten
Anschlüsse		4,5-V-Strombuchse 3,5-mm-Klinken-Buchse
Maße		114 x 69 x 26 mm
Gewicht		118 g

Produktdetails



- | | |
|-------------------|-----------------|
| 1 Lautsprecher | 9 [+]-Taste |
| 2 MEMO TIME-Taste | 10 ►-Taste |
| 3 BAND-Taste | 11 [-]-Taste |
| 4 Display | 12 ◀-Taste |
| 5 ALARM-Taste | 13 [M+]-Taste |
| 6 Empfangs-LED | 14 [M-]-Taste |
| 7 Ein/Aus-Taste | 15 SNOOZE-Taste |
| 8 Sperr-Taste | |



- | | |
|----------------------|--------------------------|
| 16 Antenne | 18 3,5-mm-Klinken-Buchse |
| 17 4,5-V-Strombuchse | 19 Batteriefach |

Stromversorgung

Batterien einsetzen / wechseln

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite Ihres Weltempfängers.
2. Entnehmen Sie gegebenenfalls die alten Batterien.
3. Setzen Sie drei neue Batterien des Typs AAA (Micro) ein. Beachten Sie dabei die Angaben zur Polarität im Batteriefach. Im dunklen Display wird die Uhrzeit angezeigt.

4,5-V-Netzteil

Ihr Weltempfänger kann alternativ über ein 4,5-V-DC-Netzteil mit 300 mA betrieben werden.



ACHTUNG!

Schließen Sie niemals ein Netzteil an, solange sich Batterien im Batteriefach befinden!

Uhrzeit einstellen



HINWEIS:

Die Uhrzeit lässt sich nur in ausgeschaltetem Gerätezustand einstellen.

1. Drücken Sie die MEMO TIME-Taste. Das Display leuchtet, die Anzeige **12/24 Hr** blinkt.
2. Stellen Sie nun nacheinander Zeitformat, Stundenzahl und Minutenzahl ein.

- Nächstes Eingabefeld / speichern: MEMO TIME-Taste
- Wert / Option ändern: ◀ / ▶

Ein-/Ausschalten

Schalten Sie Ihren Weltempfänger ein (**On**) oder aus (**OFF**), indem Sie die Ein/Aus-Taste drücken. Die entsprechende Anzeige erscheint im Display.

Frequenz-Band einstellen

Stellen Sie mit der BAND-Taste das gewünschte Frequenzband ein. Mit jedem Druck der Taste wechseln Sie zum nächsten Band.



HINWEIS:

Halten Sie im SW-Band die BAND-Taste zwei Sekunden gedrückt. Mit den Tasten ◀ und ▶ kann dann zwischen den SW-Bändern gewechselt werden.

Sender einstellen



HINWEIS:

Während der Sendersuche blinkt die Empfangs-LED. Sobald ein Sender gut empfangen wird, leuchtet sie beständig.

Manuell

Stellen Sie die Frequenz mit den Tasten ◀ und ▶ manuell ein.

Automatische Sendersuche

Halten Sie die Tasten ◀ oder ▶ zwei Sekunden gedrückt. Es wird automatisch nach dem nächsten empfänglichen Sender in der entsprechenden Richtung gesucht.



Favoriten

Als Favoriten gespeicherte Sender rufen Sie mit den Tasten [M-] und [M+] auf.

Sender als Favorit speichern

Einzelnen Sender manuell speichern

1. Stellen Sie den gewünschten Sender ein.
2. Drücken Sie die MEMO TIME-Taste. Im Display wird der Speicherplatz angezeigt. Im Display blinkt die Anzeige **PRESET**.
3. Wählen Sie mit den Tasten [M-] und [M+] den gewünschten Speicherplatz aus.
4. Bestätigen Sie mit der MEMO TIME-Taste. Speicherplatz und **PRESET**-Anzeige leuchten kurz beständig, dann wird wieder die Frequenz angezeigt.

Automatisch Sender speichern

1. Wählen Sie das gewünschte Frequenzband.
2. Halten Sie die MEMO TIME-Taste zwei Sekunden gedrückt. Ihr Weltempfänger sucht automatisch nach Sendern.
3. Die ersten 20 Sender werden automatisch als Favoriten gespeichert.



HINWEIS:

Der Vorgang kann jederzeit durch Drücken der MEMO TIME-Taste abgebrochen werden.

Lautstärke einstellen

Stellen Sie die gewünschte Lautstärke mit den Tasten [-] und [+] ein. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Lautstärke schneller einzustellen.

Wecker-Funktion

Alarm einstellen

1. Schalten Sie Ihren Weltempfänger aus. Im Display wird die Uhrzeit angezeigt.
2. Drücken Sie die ALARM-Taste. Im Display werden die aktuelle Alarmzeit und das Wecker-Symbol angezeigt.
3. Drücken Sie die MEMO-Taste. Die Stundenzahl beginnt zu blinken.
4. Stellen Sie nun nacheinander Stundenzahl, Minutenzahl und Alarm-Typ (**buS** = Alarmton, **rAd** = Radio) ein.

- Nächstes Eingabefeld / speichern: MEMO TIME-Taste
- Wert / Option ändern: ◀ / ▶

Alarm ein-/ausschalten

Schalten Sie den Alarm ein oder aus, indem Sie die ALARM-Taste drücken. Das Wecker-Symbol wird im Display entsprechend ein- oder ausgeblendet:



Schlummer-Funktion

Drücken Sie während eines aktiven Alarms die SNOOZE-Taste. Der Alarm erklingt fünf Minuten später erneut.



HINWEIS:

Die Schlummer-Funktion steht Ihnen nur zur Verfügung, wenn als Alarm-Typ **buS** eingestellt ist.

Aktiven Alarm beenden

Beenden Sie einen aktiven Alarm durch Drücken der ALARM- oder der Ein/Aus-Taste.

Sleptimer

1. Schalten Sie Ihren Weltempfänger aus.
2. Halten Sie die Ein/Aus-Taste zwei Sekunden gedrückt. Im Display werden das Bett-Symbol und die Zeitspanne angezeigt.
3. Stellen Sie die gewünschte Zeitspanne ein, indem Sie die Ein/Aus-Taste drücken. Mit jedem Druck wird die Zeitspanne um 10 Minuten verringert.
4. Nach drei Sekunden ohne Eingabe wird die Einstellung gespeichert und Ihr Weltempfänger eingeschaltet.
5. Nach Ablauf der Zeitspanne schaltet sich Ihr Weltempfänger automatisch aus.

Tastensperre

Aktivieren Sie die Tastensperre, indem Sie die Sperr-Taste drücken. Ein Schlüssel-Symbol wird blinkend im Display angezeigt. Ihr Weltempfänger reagiert nicht mehr auf Tasten-Eingaben.

Deaktivieren Sie die Tastensperre, indem Sie die Sperr-Taste zwei Sekunden gedrückt halten. Das Schlüssel-Symbol wird ausgeblendet, Tasten-Eingaben sind wieder möglich.

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.

- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Gerät oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt an einer Steckdose betrieben wird die leicht zugänglich ist, damit Sie das Gerät im Notfall schnell vom Netz trennen können.
- Öffnen Sie das Produkt nie eigenmächtig, außer zum Batteriewechsel. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Legen Sie magnetische Speichermedien wie Magnetkarten (z.B. Kreditkarte, etc.) nicht in der Nähe des Geräts ab.
- Wenn die Lautstärke schwächer wird, wechseln Sie die Batterien. Ersetzen Sie immer alle Batterien auf einmal.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht gebrauchen.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL GmbH, dass sich das Produkt ZX-2901-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Qualitätsmanagement
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Kurtasz, A.

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de/support. Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer ZX-2901 ein.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi ce mini récepteur radio mondial. Écoutez ainsi la radio du monde entier. Vous pouvez mettre en mémoire jusqu'à 20 stations par bande. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Récepteur radio mondial
- Mode d'emploi

Accessoires requis

3 piles AAA (disponibles séparément sur <https://www.pearl.fr/>)
Réception radio

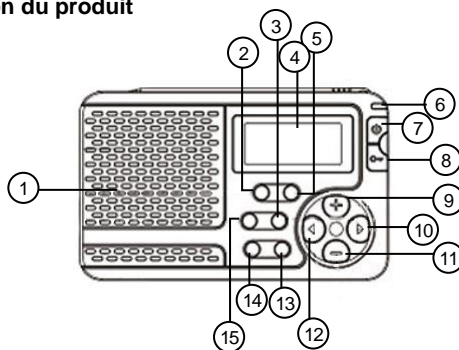
Accessoires en option (disponibles séparément sur <https://www.pearl.fr/>)

Casque audio avec connecteur jack
Adaptateur secteur 4,5 V DC / 300 mA

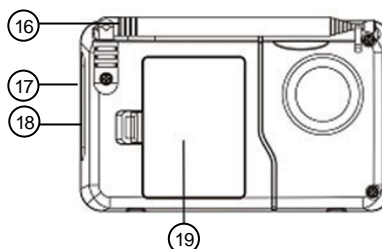
Caractéristiques techniques

Alimentation		3 x piles AAA 4,5 V DC / 300 mA
Plage de fréquences	FM	87,5 – 108 MHz
	SW1	4,75 – 5,95 MHz
	SW2	5,95 – 7,10 MHz
	SW3	7,10 – 9,5 MHz
	SW4	9,5 – 11,65 MHz
	SW5	11,65 – 13,6 MHz
	SW6	13,6 – 15 MHz
	SW7	15,1 – 17,5 MHz
	SW8	17,5 – 21,45 MHz
	SW9	21,45 – 21,85 MHz
	AW	522 – 1620 KHz
	VHF III	56 – 223 MHz
Réduction des bruits parasites DSP		✓
Emplacements mémoire par bande		20
Fonction Horloge		✓
Fonction Réveil		✓
Programmateur de mise en veille		10 – 90 min
Connectique		Prise 4,5 V Prise jack 3,5 mm
Dimensions		114 x 69 x 26 mm
Poids		118 g

Description du produit



- | | |
|-----------------------|------------------|
| 1 Haut-parleur | 9 Touche [+] |
| 2 Touche MEMO TIME | 10 Touche ► |
| 3 Touche BAND | 11 Touche [-] |
| 4 Écran | 12 Touche ◀ |
| 5 Touche ALARM | 13 Touche [M+] |
| 6 LED réception | 14 Touche [M-] |
| 7 Bouton Marche/Arrêt | 15 Touche SNOOZE |
| 8 Touche Verrouillage | |



- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 16 Antenne | 18 Prise jack 3,5 mm |
| 17 Prise d'alimentation 4,5 V | 19 Compartiment à piles |

Alimentation

Insérer / remplacer les piles

1. Ouvrez le compartiment à piles situé à l'arrière de votre récepteur radio.
2. Le cas échéant, retirez les piles usagées.
3. Insérez 3 piles AAA (Micro). Ce faisant, respectez les consignes de polarité inscrites dans le compartiment à piles. L'heure s'affiche alors sur l'écran sombre.

Adaptateur secteur 4,5 V

Vous pouvez également alimenter votre récepteur radio par le biais d'un adaptateur secteur 4,5 V DC de 300 mA.



ATTENTION !

Ne branchez jamais d'adaptateur secteur à l'appareil lorsque des piles se trouvent encore dans le compartiment à piles !

Réglage de l'heure



NOTE :

L'heure ne peut être réglée que lorsque l'appareil est éteint.

1. Appuyez sur la touche MEMO TIME. L'écran s'éclaire, l'affichage **12/24 Hr** clignote.
2. Réglez dans l'ordre le format de l'heure, le chiffre des heures et des minutes.
 - Passer au champ de saisie suivant / sauvegarder : touche MEMO TIME
 - Modifier la valeur / les options : ◀ / ▶

Allumer/Éteindre

Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour allumer (**ON**) ou éteindre (**OFF**) le récepteur radio. L'affichage correspondant s'affiche à l'écran.

Régler la bande de fréquences

Réglez la bande de fréquences de votre choix avec la touche BAND. Chaque pression sur le bouton permet de passer à la bande de fréquences suivante.



NOTE :

Maintenez la touche BAND appuyée pendant 2 secondes lorsque vous êtes en bande SW. Vous pouvez ensuite naviguer entre les bandes SW avec les touches ◀ et ▶.

Régler les stations



NOTE :

Pendant la recherche de stations, la LED réception clignote. Dès qu'une station est bien reçue, elle brille en continu.

Manuellement

Utilisez les touches ◀ et ▶ pour régler la fréquence manuellement.

Recherche automatique des stations

Maintenez la touche ◀ ou ▶ appuyée pendant deux secondes. La station recevable suivante sera automatiquement cherchée dans la direction correspondante.

Favoris

Vous pouvez accéder aux stations enregistrées dans les Favoris avec les touches [M-] et [M+].

**Enregistrer une station en tant que Favori
Sauvegarder manuellement une station**

1. Réglez la station souhaitée.
2. Appuyez sur la touche MEMO TIME. L'écran affiche l'espace mémoire. Sur l'écran, l'indication **PRESET** clignote.
3. Choisissez l'emplacement de sauvegarde de votre choix avec les touches [M-] et [M+].

- Confirmez votre choix avec la touche MEMO TIME. L'emplacement et l'affichage **PRESET** brillent en continu un court instant, puis la fréquence est à nouveau affichée.

Sauvegarder automatiquement une station

- Sélectionnez la bande de fréquence de votre choix.
- Maintenez la touche MEMO TIME appuyée pendant deux secondes. Votre récepteur radio mondial recherche automatiquement des stations.
- Les 20 premières stations sont alors automatiquement enregistrées en tant que Favoris.



NOTE :

Le processus peut être interrompu à tout moment en appuyant sur la touche MEMO TIME.

Régler le volume

Réglez le volume souhaité avec les touches [-] et [+]. Maintenez la touche enfoncée pour régler rapidement le volume.

Fonction Réveil

Régler l'alarme

- Éteignez le récepteur radio. L'heure s'affiche alors sur l'écran sombre.
- Appuyez sur la touche ALARM. L'écran affiche l'heure d'alarme actuelle et le symbole de réveil.
- Appuyez sur la touche MEMO TIME. Le chiffre de l'heure commence à clignoter.
- Réglez dans l'ordre le chiffre des heures, le chiffre des minutes et le type d'alarme (**buS** = sonnerie d'alarme, **rAd** = radio).
 - Passer au champ de saisie suivant / sauvegarder : touche MEMO TIME
 - Modifier la valeur / les options : ◀ / ▶

Activer/Désactiver l'alarme

Allumez ou éteignez l'alarme en maintenant la touche ALARM appuyée. Le symbole de réveil s'affiche alors ou non.



Fonction Report de sonnerie

Pendant que l'alarme est active, appuyez sur la touche SNOOZE. La sonnerie reprend 5 minutes plus tard.



NOTE :

*Vous ne pouvez utiliser la fonction Report de sonnerie que lorsque l'alarme est en mode **buS**.*

Arrêter l'alarme active

Éteignez l'alarme active en appuyant sur la touche ALARM ou sur la touche Marche/Arrêt.

Programmeur de mise en veille

- Éteignez le récepteur radio.

- Maintenez la touche Marche/Arrêt appuyée pendant deux secondes. L'écran affiche un symbole de lit et une durée.
- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour régler la durée de votre choix. Chaque pression réduit l'intervalle de temps de 10 minutes.
- Après 3 secondes sans saisie, les réglages sont enregistrés et votre récepteur radio s'allume.
- Une fois la durée programmée écoulée, le récepteur radio s'éteint automatiquement.

Verrouillage des touches

Activez le verrouillage des touches en appuyant sur la touche Verrouillage. Un symbole de clé clignote alors à l'écran. Votre récepteur radio ne réagit plus lorsque vous appuyez sur les touches. Désactivez le verrouillage des touches en maintenant la touche Verrouillage appuyée pendant deux secondes. Le symbole de clé disparaît et vous pouvez à nouveau utiliser les touches.

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention : risque de blessures !
- Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé.
- La prise de courant à laquelle est branché l'appareil doit toujours être facilement accessible, pour que l'appareil puisse être rapidement débranché en cas d'urgence.
- N'ouvrez pas le produit vous-même sauf pour changer les piles. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants !

- Ne placez pas de supports de données magnétiques tels que des cartes magnétiques (p. ex. carte de crédit) à proximité de l'appareil.
- Lorsque le volume sonore faiblit, remplacez les piles. Remplacez toujours toutes les piles de l'appareil en même temps !
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un long moment.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

Déclaration de conformité

La société PEARL GmbH déclare ce produit ZX-2901 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique et 2014/53/UE, concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques

Kurtasz, A.

Service Qualité

Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à qualite@pearl.fr.